



د چيني ژبې
د هرې ورځې لوست

每日汉语

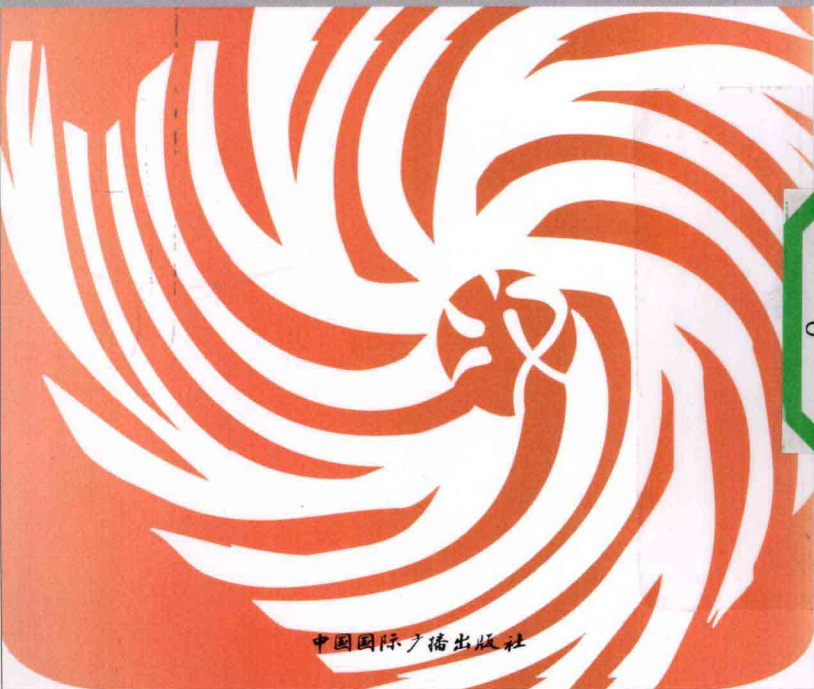
普什图语 06



国家汉办/孔子学院总部
Hanban/Confucius Institute Headquarters



中国国际广播电台
CHINA RADIO INTERNATIONAL



中国国际广播出版社

06

د چيني ژبې
د هرې ورځې لوست

每日汉语

中國國際廣播出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

每日汉语·普什图语/《每日汉语》编写组编著.—北京:
中国国际广播出版社, 2009.12

ISBN 978-7-5078-3112-2

I. 每… II. 每… III. 汉语-对外汉语教学-教材

IV. H195.4

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第182060号

出 版 人	马连弟
监 制	李晓琤
统 筹	郑凤杰
美术设计	田荣荣
插 图	三 柏
审 定	蒋志强
责任编辑	徐丽丽
特邀编辑	王 亨 骆先超
责任校对	徐秀英
特邀校对	王 亨 骆先超

每日汉语·普什图语

中国国际广播出版社 (83139469 83139489 [传真]) 出版发行
北京复兴门外大街2号 (国家广电总局内) 邮编: 100866

www.chirp.com.cn

新华书店经销

环球印刷 (北京) 有限公司印刷

700×1000 1/32开本 25.5印张 400千字

2009年12月北京第一版 2009年12月第一次印刷

书号 ISBN 978-7-5078-3112-2/G·336 定价: 150.00元 (全6册)

国际广播版图书 版权所有 盗版必究

(如果发现印装质量问题, 本社负责调换)



لړلیک / 目录

第五十六课 谈论网吧

۵۶ لوست د انټرنټ کلب ۱

第五十七课 报名

۵۷ لوست د نومونو ثبتول ۱۲

第五十八课 在酒吧

۵۸ لوست په رستورانټ کې ۲۳

第五十九课 在迪斯科厅

۵۹ لوست په ډیسکو کې ۳۴

第六十课 在电影院

۶۰ لوست په سینما کې ۴۷

第六十一课 在卡拉OK

۶۱ لوست په KTV کې ۵۹

第六十二课 看演出

۶۲ لوست د نندارې کتل ۷۱

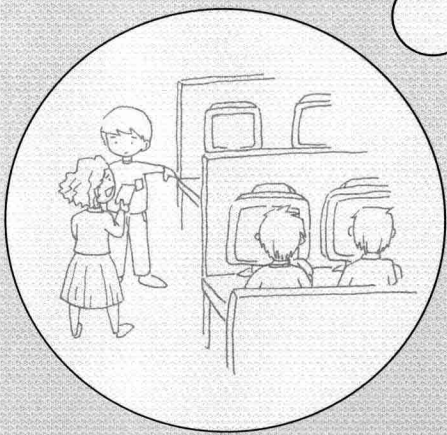


لړلیک / 目录

- 第六十三课 看京剧
۶۳ لوست د بېجینگ اوپرا کتل 83
- 第六十四课 在博物馆
۶۴ لوست په موزیم کې 95
- 第六十五课 晨练
۶۵ لوست سهارې روزنه 107
- 第六十六课 健康与锻炼
۶۶ لوست روغتیا او بدني روزنه 118
- 第六十七课 看比赛
۶۷ لوست د سیالیو کتل 130
- 第六十八课 爬山与跑步
۶۸ لوست غره ته پورته کېدل او منډه وهل 143

第五十六课 谈论网吧

۵۶ لوست د انترنت کلب



وی: گرانو اور ٻڌونکو! السلام علیکم! زه وی وی یم. د چینی ژبی لوست ته مو هرکلی کوم.

تایب: گرانو دوستانو! السلام علیکم! زه خوشحال تایب یم.
وی: ستاسی په اند تیر لوست څنگه و؟ په چینی ژبه د خبرو اترو لپاره کټور دی که نه؟

تایب: البته چی کټور دی، زما په اند موږ باید په گډه د تیر لوست مرکي یو ځل بیا تکرار کړو.

وی: زه پوهیږم، اوس به موږ تیر لوست یو ځل بیا تکرار کړو. 你学什么专业

تایب: 什么专业، ته د کومې څانګې زده کوونکی یی؟

تایب: 你学什么专业？

وی: 学 یعنی زده کول.

تایب: 学。

وی: 什么专业 یعنی کوم تخصص.

تایب: 什么专业。

وی: 我们的课很有意思، زموږ درسونه ډېر په زړه پورې دی.

تایب: 我们的课很有意思。

وی: 我们的课 یعنی زموږ درسونه.

تایب: 我们的课。

وی: 很有意思 یعنی ډېر په زړه پورې.

تایب: 很有意思。

وی: 我们学校老师的水平都很高، زموږ د ښوونکو کچه ډېره لوړه ده.

تایب: 我们学校老师的水平都很高。

وی: 我们学校 یعنی زموږ ښوونځی.

تایب: 我们学校。

وی: 老师的水平 یعنی د ښوونکو کچه.

تایب: 老师的水平。

وی: 都很高 یعنی ټول ډېره لوړه ده.

تایب: 都很高。

وی: 可以补考吗، کېدای شي چې دوی نوې ازموینه واخلي.

تایب: 可以补考吗？

وی: 补考 یعنی بیا ازموینه اخیستل.

تایب: 补考。

وی: اوس مهرباني وکړئ د تېر لوست ټولې مرکې واورئ.



تولي مرکې 完整对话

لومړۍ مرکه 对话一

A: 你学什么专业？

ته د کومې څانګې یا تخصص زده کوونکې یې؟

B: 我学经济。

زما تخصص د اقتصاد علم دی.

دوهمه مرکه 对话二

A: 你喜欢你的专业吗？

ستا خپل تخصص خوښېږي؟

B: 喜欢。我们的课很有意思。

البتّه، زموږ درسونه ډېر په زړه پورې دي.

对话三 ډرېيمه مرکه

A: 我们学校老师的水平都很高。

زموږ د ښوونکو کچه ډېره لوړه ده.

B: 是吗？那他们对学生要求严格吗？

سمه ده؟ نو له زده کوونکو څخه د دوی غوښتنې ډېرې سختې دي؟

A: 他们都很严格。

هو، ډېرې سختې او جدي دي.

对话四 څلورمه مرکه

A: 有两个人不及格。

دوه تنه په ازموینه کې ناکام شول.

B: 真倒霉。可以补考吗？

ډېر بد خبر دی، کېدای شي چې دوی بیا ازموینه تر سره کړي؟

A: 可以补考。

هو، کېدای شي.

تایب: د تېر لوست تکرار خو پای ته ورسېد. اوس به نننۍ لوست پیل کړو.



今日关键 نننۍ دنده

Nǎr yǒu wǎng bā ?

哪 儿 有 网 吧？

د انټرنټ کلب په کوم ځای کې دی؟

Nǐ yǒu zì jǐ de bó kè ma ?

你 有 自 己 的 博 客 吗？

ته خپل ویب بلاگ لری؟

Nǐ de yóu xiāng dì zhǐ shì shén me?

你的邮箱地址是什么？

ستاد بریتنا لیک پته څه ده؟

Wǒ wàng jì mǐ mǎ le.

我忘记密码了。

ما خپل رمز هیر کړی دی.

تایب: که څه هم اوس ځینی وگړي کمپیوټر نه لري، خو پر دوی ستره اغیزه نه کوی، ځکه چې اوس هر ځای د انټرنټ کلب شته.

وی: سمه ده، په چيني ژبه 网吧 ويل کيږي.

تایب: 网吧。

وی: 网 یعنی انټرنټ.

تایب: 网。

وی: 吧 یعنی کلب یا د ناستی ځای.

تایب: 吧。

وی: 网吧。

تایب: 网吧، د انټرنټ کلب.

وی: که تاسی غواړی یو انټرنټ کلب ولټوی، دغه شان پوښتنه کولای شئ

چې 哪里有网吧، په کوم ځای کې د انټرنټ کلب شته؟

تایب: 哪里有网吧？

وی: 哪里有 یعنی په کوم ځای کې شته.

تایب: 哪里有。

وی: 网吧 یعنی د انټرنټ کلب.

تايپ: 网吧。

وی: 哪儿有网吧？

تايپ: 哪儿有网吧، په کوم ځای کې د انټرنټ کلب شته؟

对话一 لومړۍ مرکه

A: 哪儿有网吧？

په کوم ځای کې د انټرنټ کلب شته؟

B: 我们学校东南角就有一个。

زموږ د ښوونځۍ په جنوب ختيځ کې يو انټرنټ کلب شته.

تايپ: ما د انټرنټ د کارولو په وخت کې د چيني ژبې د لوست په اړه يو ډېر ښه ويب بلاگ پيدا کړ.

وی: اوس دغه بلاگ ډېر مشهور دی، موږ 博客 وايو.

تايپ: 博客، ډېره ساده کلمه ده. ته ويب بلاگ لري؟

وی: نه، زه يې نه لرم. خو تر يوې اوونۍ وروسته دغه پوښتنه بيا راڅخه وکړي، 你有自己的博客吗.

تايپ: 你有自己的博客吗？

وی: 有 یعنی لرل.

تايپ: 有.

وی: 自己的 یعنی خپل.

تايپ: 自己的.

وی: 博客 یعنی ويب بلاگ.

تايپ: 博客.

وی: 你有自己的博客吗？

تایب: 你有自己的博客吗، ته خپل ویب بلاگ لری؟

对话二 دوهمه مرکه

A: 你有自己的博客吗？

ته خپل ویب بلاگ لری؟

B: 当然了。我的博客点击率还挺高的。

البته، زیات شمېر وگړي زما ویب بلاگ ویني.

تایب: مېرمن وی وی، ما ستا د بریښنا لیک پته هیڅه کړی ده.

وی: داسی پوښتنه کولای شئ چې 你的邮箱地址是什么

تایب: 你的邮箱地址是什么？

وی: 你的 یعنی ستا.

تایب: 你的。

وی: 邮箱 یعنی ستا بریښنا لیک.

تایب: 邮箱。

وی: 地址 یعنی پته.

تایب: 地址。

وی: 是什么 یعنی څه دی.

تایب: 是什么。

وی: 你的邮箱地址是什么？

تایب: 你的邮箱地址是什么، ستا د بریښنا لیک پته څه ده؟

对话三 درېیمه مرکه

A: 你的邮箱地址是什么？

ستا د بریښنا لیک پته څه ده؟

B: Chinese@crifm.com

Chinese@crifm.com

تایب: ما خپل رمز هیر کړی دی.

وی: تاسی له ستونزو سره مخامخ یاست، اوس مهال داسی ویل کېږي چې
我忘记密码了.

تایب: 我忘记密码了.

وی: 我 یعنی زه.

تایب: 我.

وی: 忘记 یعنی هیرول.

تایب: 密码 یعنی رمز.

وی: 了 دیوې جملې په پای کې ویل کېږي.

تایب: 了.

وی: 我忘记密码了.

تایب: 我忘记密码了، ما خپل رمز یا پسورد هیر کړی دی.

对话四 څلورمه مرکه

A: 哎呀，我忘记密码了。

اوه، ما خپل رمز هیر کړی دی.

B: 没关系，再试一次。

پروا نکوی، یو ځل یې بیا وازمویه.

وی: ډېر ښه، اوس به موږ د نننۍ دندو جملو ته یوه لنډه کتنه وکړو.

لومړۍ جمله، 哪儿有网吧، په کوم ځای کې د انټرنټ کلب شته؟

وی: 哪儿有 یعنی یہ کوم خای کی شتہ؟

哪儿有。 : تايب:

وی: 网吧 یعنی د انټرنټ کلب.

تایب: ۱۱۸۸

وی: 你有自己的博客吗，ته خیل ویب بلاگ لری؟

你有自己的博客吗? :تایب

نوی: 自己的博客 یعنی خیل ویب بلاگ۔

自己的博客。 :تایب:

وی: 你的邮箱地址是什么: ستاد برینینا لیک یتہ خہ دہ؟

你的邮箱地址是什么? :تایب:

ی: 邮箱地址 یعنی د بریننا لیک یتہ.

信箱地址: تايب:

وی: 你的邮箱地址是什么？ ستاد بریښنا لیک پته څه ده؟

你的邮箱地址是什么? :تایب:

ری: که تاسی خپل رمز هیر کړی وی، داسی ویل کېږي چې 我忘记密碼了.

我忘记密码了。 :نايب

ی: 忘记密码了 یعنی رمز ہیرول.

نایب: 忘记密码了。难道 خیل رمز لمبر هیر کری دی.

我忘记密码了。:G

یاب: 我忘记密码了， ما خیل رمز هیر کری دی.

ی: اوس به مور یہ گدہ نننی تولی مرکی واورو.



تولي مرکي 完整对话

对话一 لومړۍ مرکه

A: 哪儿有网吧?

په کوم ځای کې د انټرنټ کلب شته؟

B: 我们学校东南角就有一个。

زموږ د ښوونځي په جنوب ختيځ کې يو انټرنټ کلب شته.

对话二 دوهمه مرکه

A: 你有自己的博客吗?

ته خپل ويب بلاگ لري؟

B: 当然了。我的博客点击率还挺高的。

البته، زيات شمېر وگړي زما ويب بلاگ ويني.

对话三 درېيمه مرکه

A: 你的邮箱地址是什么?

ستا د بريښنا ليک پته څه ده؟

B: Chinese@crifm.com

Chinese@crifm.com

对话四 څلورمه مرکه

A: 哎呀，我忘记密码了。

اوه، ما خپل رمز هير کړی دی.

B: 没关系，再试一次。

پروانکوي، يو ځل يې بيا وازمويه.



د چین د کلتور په اړه معلومات

تایب: انټرنټ د ځوانو چینایانو په ژوند کې ډېر مهم دی، دوی له انټرنیټ څخه په استفادې سره ډول ډول کارونه کوي، د بېلګې په توګه: د انټرنیټ له لارې سندونه لټوی، د بریښنا لیک استوی یا تر لاسه کوی، کتابونه لولي او د بېلا بېلو هېوادونو له دوستانو سره خبرې اترې کوي. په کور یا ښوونځي کې د انټرنیټ د کارولو سره سره ځینی وګړي په انټرنیټ کلبونو کې انټرنیټ کاروي. اوس په چین کې د انټرنیټ د ادارې کارونه په جدې توګه روان دي چې باید د خپل هویت کارت وښودل شي.

وی: سمه ده، نننۍ لوست په همدې ځای پای ته ورسېد. د پخوا په شان له تاسو څخه یوه پوښتنه کوم چې دغه جمله په چيني ژبه څنګه ویل کېږي چې په کوم ځای کې د انټرنیټ کلب شته؟

تایب: که ستاسې یې سم ځواب زده وي، نو موږ ته یې د بریښنا لیک له لارې راولېږئ. پته یې ده: pushtu@chinabroadcast.cn. که تاسې غواړئ د دغه پروګرام تکرار واورئ او هم یې پر انټرنیټ ولولئ. نو زموږ وېبپاڼه وګورئ. زموږ د وېبپاڼې پته ده: <http://pushtu.cri.cn>. هر چیرې چې وي، روغ او خوشحاله اوسئ! 再见.

وی: 再见.

第五十七课 报名

۵۷ لوست د نومونو ثبتول

